



UNIVERSITÄTS-  
BIBLIOTHEK  
PADERBORN

# **Synonymes François, Leurs Différentes Significations Et Le Choix Qu'il En Faut Faire pour parler avec justesse**

**Girard, Gabriel**

**Rouen, 1788**

98. Chapelle. Chapellenie.

---

[urn:nbn:de:hbz:466:1-60158](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-60158)

Le mot d'*habitation* caractérise l'usage que l'on fait d'une *maison*, relativement à toutes ses dépendances, tant intérieures qu'extérieures; une *habitation* est commode ou incommode, saine ou mal saine, riante ou triste, &c.

Les mots de *séjour* & de *demeure* sont relatifs au plus ou moins de temps que l'on habite dans un lieu; le *séjour* est une *habitation* passagère; la *demeure*, une *habitation* plus durable; l'un & l'autre ne peut être que plus ou moins long: si l'on emploie ces mots avec d'autres épithètes, c'est qu'ils sont mis pour *maison* ou pour *habitation*, n'y ayant alors aucun besoin d'insister sur les idées accessoires, qui différencient ces synonymes.

Le terme de *domicile* ajoute à l'idée d'*habitation*, celle d'un rapport à la société civile & au gouvernement; & delà vient que ce terme n'est guère usité que dans le style de pratique (a). (B.)

(a) Voyez tome I, art. 184.

### 98. CHAPELLE. CHAPellenIE.

Ces deux termes de Jurisprudence canonique sont synonymes dans deux sens différents.

Dans le premier sens, ils expriment l'un & l'autre un édifice sacré avec autel où l'on dit la Messe. Mais la *chapelle* est une Eglise particulière, qui n'est ni cathédrale, ni collégiale, ni paroisse, ni abbaye, ni prieuré, ni conventuelle; édifice isolé, entièrement détaché & séparé de toute autre Eglise: telle est, à Paris rue Saint-Jacques, la *chapelle* de Saint-Yves. La *chapellenie* est une partie d'une grande Eglise, ayant son autel propre où l'on dit la Messe:

telle est, dans l'Eglise paroissiale de Saint-Sulpice, derrière le chœur, celle de la Vierge, remarquable par sa décoration en marbre, & surtout par sa belle coupole.

Cette distinction n'a guère lieu que dans le langage des Canonistes; car, dans l'usage ordinaire, on désigne les deux especes par le nom de *chapelle*: la *chapelle* de la Vierge, la *chapelle* de la communion, la *chapelle* des fonts, &c. Alors les Canonistes, qui se rapprochent du langage commun, donnent à la première especes le nom de *chapelle sub dio*, parce que c'est un édifice isolé; & à la seconde, le nom de *chapelle sub tecto*, parce qu'elle est renfermée sous le toit d'une plus grande Eglise dont elle fait partie. C'est de cet usage vulgaire que naît entre les deux mots *chapelle* & *chapellenie* une nouvelle synonymie, qui porte sur un sens tout différent.

Dans ce second sens, la *chapelle* est l'édifice sacré où il se trouve un autel sur lequel on dit la Messe, soit *sub dio*, soit *sub tecto*: & la *chapellenie* est le bénéfice attaché à la *chapelle*, à la charge de certaines obligations. (B.)

### 99. DEGRÉ. MARCHE.

\* *Degré* s'employoit dans le dernier siècle pour signifier chaque *marche* d'un escalier; & le mot de *marche* étoit uniquement consacré pour les autels. Nous aurions peut-être bien fait de conserver ces termes distinctifs, qui contribuent toujours à enrichir une langue (*Encycl.* V, 929).

\* *Degré* est encore aujourd'hui synonyme de *marche*, selon le Dictionnaire de l'Académ. Fr. 1762. Mais je crois que le premier est plus propre